# [Partial Unknown Recipe]

**Date:**

Type
Medicine

Symptoms
inflammation
pain
weakness
urination
sweating

**Source:** Miller Family Fonds - Booklet of Remedies in French
**Institution:** Nova Scotia Archives | **Reference:** MG1 Vol. 693 / No Microfilm Available

Description

The ending of a recipe regarding a

Transcription

9.

façon, il n’y à, ni fluxion de Goute,
sciatiques ni douleurs de Rumathismes
dont on ne guerisse, la Goute Cesse
dans 8. ou 10 jours et ne laisse qu’un
peu de foiblesse sur la partie affligé.
Cette ptisarme n’est pas purgative,
mais elle provoque par les urines --
et quelques légeres sueurs:
Il y a plusieurs performes de distinction
qui ont été ainsi gueries, et tous
que les douleurs revierement quelques
fois, il faut reprendres de cette
Ptisarme qui ne manque jamais
de produire son effect merveilleux.

Translation

way, there is no inflammation of sciatic Gout,

nor pain of Rheumatisms

which it does not cure, Gout ends

in 8 or 10 days and leaves only

a little weakness of the afflicted area.

This medical drink is not purgative,

but it may cause urination --

and some light sweating:

There are many distinguished performances

who were so cured, and all

to whom the pain returns sometimes,

one must retake this

Medical drink which never fails

to produce its miraculous effects.

Partial Unknown Recipe recipe from Early Modern Maritime Recipes: https://emmr.lib.unb.ca/recipes/611